

| | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| The Good News English Course | Le Cours d'Anglais "Good News" |
| French Translation | Traduction Française |
| Level 2 | Niveau 2 |

| Level 2 consists of the following: | Le niveau 2 contient ce qui suit. | Page |
|---|--|------|
| 1. <i>Word Building</i> | 1. <i>Lexique</i> | 1 |
| 2. <i>Jesus' Words Come True</i> — the reader | 2. <i>Les paroles de Jésus deviennent réalité</i> - le livre de lecture | 4 |
| 3. <i>The English Workbook</i> | 3. <i>Livre d'exercices d'anglais</i> | 14 |
| 4. <i>Name Him Jesus</i> — supplementary reader | 4. <i>Tu lui donneras le nom de Jésus</i> - livre de lecture supplémentaire | 23 |
| 5. <i>Name Him John</i> — supplementary reader | 5. <i>Tu lui donneras le nom de Jean</i> - livre de lecture supplémentaire | 26 |
| 6. <i>Sing with us</i> | 6. <i>Chantez avec nous</i> | 28 |
| 7. <i>General Vocabulary</i> | 7. <i>Vocabulaire général</i> | 31 |

| | |
|--|--|
| Word Building | Lexique |
| Introduction | Introduction |
| <p><i>Word Building, Level 2</i>, is the continuation of <i>Word Building, Level 1</i>. It continues to help the student to acquire basic phonic skills in (1) blending the sounds to make words, (2) analysing a word into its sounds.</p> <p>Rules are taught to enable the student to acquire these phonic skills. And while it is true that not all English words <i>sound</i> according to rule, many words do. Learning these rules will help the student to tackle new words and learn to pronounce and spell them.</p> <p>The words taught are not carried over to the readers, so it is not necessary for the student to learn the meanings of the words.</p> | <p><i>Lexique, niveau 2</i>, est la suite du <i>Lexique niveau 1</i>. Celui-ci continue d'aider l'étudiant à acquérir l'habileté des bases phonétiques (1) en mélangeant les sons pour faire des mots, (2) en analysant un mot au travers de ses sons .</p> <p>Des règles sont enseignées pour équiper l'étudiant à acquérir cette habileté phonique. Et bien que, il est vrai que tous les sons des mots anglais ne s'accordent pas à cette règle, beaucoup de mots le font. Apprendre ces règles aideront l'étudiant à aborder de nouveaux mots et à apprendre à les prononcer et les épeler.</p> <p>Les mots enseignés ne sont pas reportés dans les lectures, ainsi il n'est pas nécessaire à l'étudiant d'en apprendre le sens.</p> |

| Content | Sommaire | Page |
|--|---|-------------|
| Section A | Section A | |
| (a) Words with – 1. a-l-l, 2. o-r, 3. a-w, 4. o-u-g-h-t, 5. a-r, 6. a, 7. a-i-r, 8. a-r-e, 9. e-a-r | (a) Mots avec – 1. a-l-l, 2. o-r, 3. a-w, 4.o-u-g-h-t, 5.a-r, 6. a, 7. a-i-r, 8. a-r-e, 9.e-a-r | 5 |
| (b) Revision | (b) Revision | 6 |
| (c) Words with – 1. o-o, 2. e-e, 3. e-a, 4. a-i, 5. a-y, 6. o-w, 7. o, 8. o-a, 9. o-w, 10. o-u | (b) Mots avec – 1. o-o, 2. e-e, 3. e-a, 4. a-i, 5. a-y, 6. o-w, 7. o, 8. o-a, 9. o-w, 10. o-u | 7 |
| (d) Revision | (d) Revision | 8 |
| (e) Words with – 1. e-r, 2. u-r, 3. i-r, 4. o-i, 5. i, 6. i-g-h, 7. y, 8. y | (e) Mots avec – 1. e-r, 2. u-r, 3. i-r, 4. o-i, 5. i, 6. i-g-h, 7. y, 8. y | 9 |
| f) Revision | f) Revision | 10 |
| (g) Words with – 1. i-n-g, 2. o-n-g, 3. a-n-g, 4. u-n-g, 5. b-l-e, 6. d-g-e, 7. t-c-h | (f) Mots avec – 1. i-n-g, 2. o-n-g, 3. a-n-g, 4. u-n-g, 5. b-l-e, 6. d-g-e, 7. t-c-h | 11 |
| (h) Revision | (h) Revision | 12 |
| (i) Words with – 1. Silent w, 2. Silent k, 3. Silent b, 4. Silent t, 5. Silent l, 6. e-d saying <i>d</i> , 7. e-d saying <i>ed</i> | (i) Mots avec – 1. muet w, 2. muet k, 3. muet b, 4. muet t, 5. muet l, 6 e-d prononcé <i>d</i> , 7. e-d prononcé <i>ed</i> | 13 |
| (j) Revision | (j) Revision | 14 |
| Section B | Section B | |
| (a) Words with 2 syllables | (a) Mots avec 2 syllabes | 15 |
| (b) Words with 3 syllables | (b) Mots avec 3 syllabes | 15 |
| (c) Words with 4 syllables | (c) Mots avec 4 syllabes | 15 |
| Section C – Writing | Section C -- Ecriture | 16 |

| | |
|--|---|
| Translation of instructions | Traductions des instructions |
| Page 5 (a) 1. Words with a-l-l saying <i>all</i> as in <i>call</i> | Page 5 (a) 1. Mots avec a-l-l prononcés <i>all</i> comme dans <i>call</i> |
| Page 12 (i) 1. Words with silent w | Page 12 (i) 1. Mots avec un w muet |
| Page 13 (i) 6. Words with e-d saying <i>d</i> as in <i>liked</i> | Page 13 (i) 6. mots avec e-d prononcés <i>d</i> comme dans <i>liked</i> |
| Page 15 Words with more than 1 syllable | Page 15 Mots avec plus d'une syllabe |
| Page 16 Writing | Page 16 Ecriture |

| | |
|--|---|
| Jesus' Words Come True | Les paroles de Jésus deviennent réalité |
| Introduction | Introduction |
| <p><i>Jesus' Words Come True</i> — the second booklet of Level 2 — is the reader. It is based on the account in the Bible of how the promises of Jesus were fulfilled in the early church.</p> <p>The 576 words introduced in Level 1 are carried over to this reader, which introduces another 314 words.</p> | <p><i>Les paroles de Jésus deviennent réalité</i> – le second livret du Niveau 2 – est le livre de lecture. Il est basé sur les récits de la Bible qui montrent les promesses de Jésus accomplies dans l'église primitive.</p> <p>Les 576 mots introduits dans le Niveau 1 sont reportés dans ce livre de lecture, lequel introduit 314 autres mots</p> |

| Contents | | Sommaire | Page |
|-----------------|---|--|-------------|
| 1 | Jesus Is Alive | Jésus est vivant | 5 |
| 2 | The Coming of the Holy Spirit | La venue du Saint-Esprit | 6 |
| 3 | The New Believers | Les nouveaux croyants | 6 |
| 4 | The Power of Jesus' Name | La puissance du nom de Jésus | 7 |
| 5 | Peter and John Before the Council | Pierre et Jean devant le Conseil | 7 |
| 6 | The Apostles in Prison | Les apôtres en prison | 8 |
| 7 | The Stoning of Stephen | La lapidation d'Etienne | 9 |
| 8 | Philip in Samaria | Philippe en Samarie | 9 |
| 9 | Jesus Spoke to Saul | Jésus parla à Saul | 10 |
| 10 | Barnabas and Saul Sent from Antioch | Barnabas et Saul envoyés depuis Antioche | 10 |
| 11 | Paul and Barnabas in Lystra and Antioch | Paul et Barnabas à Lystre et Antioche | 11 |
| 12 | Paul and Silas at Philippi | Paul et Silas à Philippe | 11 |
| 13 | More Suffering for Paul | Plus de souffrance pour Paul | 12 |

| | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Jesus Is Alive! | 1. Jésus est vivant ! |
|---------------------------|------------------------------|

| | |
|-------------------|--------------------|
| Vocabulary | Vocabulaire |
|-------------------|--------------------|

| | | | |
|-------------------------|---------------------------------------|-------------------------|---------------|
| afternoon | après-midi | nonsense | non-sens |
| along | le long de come along– s’approcher | opened (open) | ouvrirent |
| amazed (amaze) | stupéfaits | others | les autres |
| answered (answer) | répondit | outside | dehors |
| appeared (appear) | apparurent | quickly | rapidement |
| at last | finalement | recognised* (recognise) | reconnurent |
| crying (cry) | pleuraient | remember | souvenez-vous |
| disappeared (disappear) | disparut | saying (say) | disant |
| evening | soir | shining (shine) | brillant |
| few | quelques | since | depuis |
| haven’t | avaient pas | someone | quelqu’un |
| having (have) | prenions | soon | bientôt |
| however | cependant | still | encore |
| immediately | immédiatement | stopped (stop) | s’arrêtèrent |
| Jerusalem | Jérusalem | Sunday | dimanche |
| Jewish | Juifs | taught (teach) | enseigna |
| knocking (knock) | frappent | teaching① (teach) | enseignement |
| later | plus tard | true | réalité |
| leaders | chefs | village | village |
| locked (lock) | verrouillée | voices | les voix |
| meal | repas | walking (walk) | marchaient |
| Messiah | Messie | | |

* recognized (recognize) – American Spelling

| | |
|---|------------------------------------|
| 2. The Coming Of The Holy Spirit | 2. La venue du Saint-Esprit |
|---|------------------------------------|

| | | | |
|-----------------|----------------------|------------------|-------------------|
| almost | presque | left (leave) | laissé |
| Apostles | apôtres | loud | retentissant |
| appear | apparaître | loudly | à voix haute |
| baptise | baptisez | met (meet) | se rencontraient |
| blowing (blow) | en train de souffler | mountain-side | flanc de montagne |
| chosen (choose) | choisi | no longer | désormais plus |
| coming (come) | venue | often | souvent |
| drunk (drink) | ivres | return | retourner |
| far | loin | right② | directement |
| front | devant | slowly | lentement |
| just② | seulement | standing (stand) | se tenant |
| languages | langages | unable | incapable |
| learnt* (learn) | appris | white | blanc |

* learned – American spelling

| | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 3. The New Believers | 3. Les nouveaux croyants |
|-----------------------------|---------------------------------|

| | | | |
|----------------------|-----------------------|----------------|------------------|
| baptised* (baptise) | baptisés | shared (share) | partageaient |
| believers | croyants | sold (sell) | vendaient |
| bringing (bring) | amenant | sometimes | quelque fois |
| end | fin | telling (tell) | en train de dire |
| even | même | that's | c'est |
| fisher | pêcheur | they're | ils sont |
| miracles | miracles | thousand | mille |
| once | une fois | till | jusqu'à |
| performing (perform) | en train d'accomplir | yet | néanmoins |
| praising (praise) | en train de glorifier | you've | vous avez |

| | | | |
|-------|-------|--|--|
| ready | prêts | | |
|-------|-------|--|--|

* baptized (baptize) – American Spelling

| | |
|------------------------------------|--|
| 4. The Power Of Jesus' Name | 4. La puissance du nom de Jésus |
|------------------------------------|--|

| | | | |
|-------------------|--------------------|--------------------|-----------------|
| about② | de côté et d'autre | keep | continuez |
| any | aucun | lame | boiteux |
| around | autour | listening (listen) | écoutant |
| asking (ask) | demandant | o'clock | heure |
| crowded | serraient | old | âge |
| followed (follow) | suivaient | own | propre |
| gate | grille d'entrée | quietly | silencieusement |
| going (go) | allaient | sitting (sit) | étant assis |
| himself | lui-même | speaking (speak) | a parlé |
| John | Jean | Temple | temple |
| jumped (jump) | sauta | years | ans |
| jumping (jump) | sautant | | |

| | |
|---|--|
| 5. Peter And John Before The Council | 5. Pierre et Jean devant le conseil |
|---|--|

| | | | |
|-------------------|------------|-----------------------|---------------|
| anyone | quiconque | punished (punish) | punis |
| arrested (arrest) | arrêtèrent | *realised (realise) | comprirent |
| before② | devant | remembered (remember) | se souvinrent |
| Council | conseil | room | salle |
| courage | courage | **Saviour | Sauveur |
| dead② | morts | set free | laisser libre |
| educated | instruits | shall | devrons |
| else | autre | speak | parler |
| next | suivant | such | de telles |

| | | | |
|---------------------|----------|-------|-----------|
| performed (perform) | accompli | teach | enseigner |
| prison | prison | whose | quel |
| punish | punir | | |

* realized (realize) , **Savior -American Spelling

Shall : auxiliaire modal indiquant le devoir ou le commandement ---- devons faire
ou verbe auxiliaire pour le futur --- ferons

| | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 6. The Apostles In Prison | 6. Les apôtres en prison |
|----------------------------------|---------------------------------|

| | | | |
|--------------------|--|-------------------------------|---------------------|
| against | contre | living (live) | habitant |
| angrily | en colère | nailing (nail) | clouant |
| boldly | hardiment | officer | officier |
| carefully | attentivement | officials | les officiels |
| crowds | les foules | over ^② | d'un bout à l'autre |
| drive | conduire -- drive out-- chasser hors | rejoicing (rejoice) | se réjouissant |
| driven (drive) | conduits --driven out-chasser hors | taken (take) | conduits |
| evil spirits | mauvais esprits | taking (take) | prenait |
| fighting (fight) | en train de combattre | teaching ^② (teach) | enseignant |
| find | trouver | threatened (threaten) | menacé |
| finished (finish) | terminé | towns | villes |
| Good News | Bonne Nouvelle | turned (turn) | se retournèrent |
| guards | gardes | whipped (whip) | fouettés |
| Israel | Israël | without | sans |
| knelt (kneel) | se mirent à genoux | wonders | prodiges |
| leave ^② | laisser | yourselves | vous-mêmes |
| letting (let) | laissant | | |

| | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 7. The Stoning Of Stephen | 7. La lapidation d'Etienne |
|----------------------------------|-----------------------------------|

| | | | |
|----------------|--------------|------------------------|--|
| church | église | Law | loi |
| customs | coutumes | lies | mensonges |
| destroy | détruire | members | membres |
| dragged (drag) | trainèrent | Moses | Moïse |
| ears | oreilles | persecuted (persecute) | persécuté |
| face | visage | prophets | prophètes |
| great | grands | right-hand | droite |
| group | groupe | rushed (rush) | se précipitèrent |
| Jews | Juifs | shouted (shout) | poussèrent des cris |
| joined (join) | rejoignirent | Stephen | Etienne |
| kept (keep) | continuèrent | stoned (stone) | lapidèrent |
| known (know) | connus | stoning (stone) | de lapider (être en train de lapider) |

| |
|--|
| <p><i>to keep on</i> : continuer <i>stoning him</i> : de le lapider</p> |
|--|

| | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 8. Philip In Samaria | 8. Philippe en Samarie |
|-----------------------------|-------------------------------|

| | | | |
|------------------|--------------------------|--------------------|--------------------|
| arrived (arrive) | arrivèrent | preached (preach) | préchèrent |
| at once | à l'instant | preaching (preach) | à prêcher |
| big | grande | reading (read) | en train de lire |
| both | à la fois tant ...que | road | route |
| carriage | char | Samaria | Samarie |
| close | proche | started (start) | commença |
| important | important | terrible | terrible |
| leads | descend de | understand | comprends |
| persecute | persécutent | used to | avaient l'habitude |

| | | | |
|-------------|-------------|----------|------------|
| persecution | persécution | wherever | partout où |
| Philip | Philippe | | |

both = notion des deux à la fois.

ici dans le texte : à la fois : hommes et femmes

tant les hommes que les femmes

le *past* est un temps de conjugaison qui correspond soit à :

notre imparfait : prêchaient (*preached*)

notre passé simple : prêchèrent (*preached*)

| | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 9. Jesus Spoke To Saul | 9. Jésus parla à Saul |
|-------------------------------|------------------------------|

| | | | |
|-----------------|-----------------------|-------------------------|--------------|
| Ananias | Ananias | ledⓈ (lead) | conduisirent |
| Barnabas | Barnabas | persecuting (persecute) | persécutant |
| blind | aveugle | powerful | puissant |
| Damascus | Damas | Saul | Saul |
| drinkⓈ | but | show | montrer |
| escape | s'échapper | Straight Street | rue droite |
| fell (fall) | tomba | trying (try) | essayait |
| flashed (flash) | resplendit | vision | vision |
| followers | partisans | waited (wait) | ont attendu |
| Gentiles | païens (non juifs) | well-educated | instruit |
| instead | au lieu de cela | | |

Le prénom Saul deviendra Paul après que Jésus lui ait parlé : l'apôtre Paul

| | |
|--|---|
| 10. Barnabas And Saul Sent From Antioch | 10. Barnabas et Saul envoyés depuis Antioche |
|--|---|

| | | | |
|-----------|-------------|-------------------|----------------------|
| Antioch | Antioche | off - send off | au loin - envoyer |
| bigger | plus grande | Sabbath | sabbat |
| countries | pays | ship | bateau |

| | | | |
|--------------------------------------|--|---------------------------|-----------------------|
| crossed (cross) | traversèrent | temple - jewish temple | temple - synagogue |
| Cyprus | Chypre | through | au travers |
| everywhere - travelled everywhere | en tout lieu - se répandait partout | travelled (travel) | voyagèrent |
| faithful | fidèle | tried (try) | essaya |
| hearing (hear) | en train d'écouter | whole① | entière |
| island | île | year | année |
| leaving (leave) | en train de quitter ou quittaient | | |

Dans le texte "ils voyagèrent" (*travelled*), est au temps de conjugaison - *past* – qui correspond à notre imparfait et notre passé simple, lequel remplace souvent le passé composé.

- imparfait : ils voyageaient
- passé simple : ils voyagèrent
- passé composé : ils ont voyagé

ex :

"When they arrived at a place" serait plutôt l'imparfait : quand ils arrivaient à un endroit
 "they looked..." ils cherchaient...

| | |
|--|--|
| 11. Paul And Barnabas In Lystra And Antioch | 11. Paul et Barnabas à Lystre et Antioche |
|--|--|

| | | | |
|-------------------|------------------|--------|------------|
| amongst | parmi | gods | dieux |
| chose (choose) | choisirent | Lystra | Lystre |
| churches | églises | treat | considérer |
| gathered (gather) | se rassemblèrent | turn | tourner |

gather around : entourer
gathered around : ayant entouré

| | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 12. Paul And Silas At Philippi | 12. Paul et Silas à Philippes |
|---------------------------------------|--------------------------------------|

| | | | |
|----------------|--------------------------------|----------|----------------------------|
| belong | appartiennent | owners | propriétaires (maîtres) |
| calling (call) | à crier (en train de crier) | Philippi | Philippes |

| | | | |
|--------------------|--------------------------------------|-----------------------|------------------------|
| causing (cause) | provoquer (en train de provoquer) | prisoners | prisonniers |
| chained (chain) | enchaînés | river-side | bord de la rivière |
| chains | chaînes | round - turn round | rond - se retourner |
| earned (earn) | procurait | shook (shake) | trembla |
| family | famille | should (shall) | devraient |
| following (follow) | en train de suivre | Silas | Silas |
| fortunes | destinés | slave-girl | esclave |
| lot | beaucoup | trouble | trouble |
| Lydia | Lydie | woke up (wake up) | se réveilla |
| mid-night | minuit | yourself | vous même |
| Most High God | Dieu très haut | | |

calling out : criait

kept on calling out : continuait à crier

slave-girl : traduit dans plusieurs versions bibliques françaises par “servante” ce mot souligne alors sa fonction.

13. More Suffering For Paul

13. Plus de souffrance pour Paul

| | | | |
|-------------------|------------|------------------------------|------------------------------|
| agreed (agree) | accepta | handed (hand) - hand over | livrèrent à - livrer à |
| already | déjà | King Agrippa | roi Agrippa |
| appeal | appelle | millions | millions |
| appealed (appeal) | appelé | myself | moi-même |
| begged (beg) | supplèrent | Rome | Rome |
| belt | ceinture | shouting (shout) | en train de pousser des cris |
| Bible | Bible | spoken (speak) | parlé |
| Caesarea | Césarée | suffering (suffer) | souffrance |
| caused (cause) | provoqué | tied (tie) | lia |
| causes (cause) | provoque | whenever | chaque fois que |

| | | | |
|---------|----------|---------|-----|
| Emperor | empereur | whether | si |
| Felix | Félix | whom | que |
| Festus | Festus | | |

| | |
|--|--|
| The English Workbook — Level 2 | Livre d'exercice d'anglais – Niveau 2 |
| Introduction | Introduction |
| <p><i>The English Workbook</i> is the 3rd booklet of Level 2. The 13 lessons deal with (1) the <i>parts of speech</i> in the <i>simple sentence</i>, (2) the <i>parts</i> of the <i>simple sentence</i> — using only the vocabulary and <i>sentence patterns</i> introduced in the reader, <i>Jesus' Words Come True</i>.</p> | <p><i>Le livre d'exercice d'anglais</i> est le 3^{ème} fascicule du niveau 2. Les 13 leçons traitent de :</p> <ul style="list-style-type: none"> (1) les <i>parties du discours</i> dans la <i>proposition indépendante</i> (2) les <i>parties</i> de la <i>proposition indépendante</i> utilisant seulement le vocabulaire et les <i>constructions de phrases</i> introduites dans le livre de lecture, "<i>les Paroles de Jésus se réalisent</i>". |
| <p>Each grammar point taught is followed by exercises and <i>sentence pattern</i> drills. And at the end of each lesson, there are comprehension exercises on <i>Jesus' Words Come True</i>.</p> | <p>Chaque point de grammaire enseigné est suivi d'exercices et travaux pratiques de <i>construction de phrases</i>. A la fin de chaque de leçon, il y a des exercices de compréhension sur "<i>les Paroles de Jésus se réalisent</i>".</p> |
| <p>Keys to the exercises are given at the end of the booklet. The student can work his way right through the booklet without any other aid, mark his own work and assess his own progress.</p> | <p>Les corrigés des exercices sont donnés à la fin du fascicule. L'étudiant peut travailler à son rythme parcourant le fascicule sans autre aide, il évalue son travail et mesure ses progrès.</p> |

| Contents | | Sommaire | Page |
|-----------------|---|--|-------------|
| 1 | Forms of Verbs — 1. Present and Past Tenses 2. Future Tense | Formes des verbes conjugués -- 1. le présent et le passé 2. le futur | 5 |
| 2 | Forms of Verbs — 1. Present Continuous Tense 2. Past Continuous Tense | Formes des verbes – 1. présent continu 2. passé continu | 15 |
| 3 | 1. The Sentence — Subject, Object and Verb 2. Active and Passive Voice | 1. La phrase -- sujet, objet et verbe 2. Voix active et voix passive | 26 |
| 4 | Revision — 1. The Verb — Tenses 2. Active and Passive Voice | Révision – 1. Les temps du verbe 2. Voix active voix passive | 37 |
| 5 | Conjunctions | Conjonctions | 47 |
| 6 | Relative Pronouns | Pronoms relatifs | 54 |
| 7 | Adverbs | Adverbes | 62 |
| 8 | Prepositions | Prépositions | 71 |
| 9 | Revision — Conjunctions, Relative Pronouns, Adverbs and Prepositions | Révisions -- Conjonctions, pronoms relatifs, Adverbes et prépositions | 78 |
| 10 | 1. Countable and Uncountable Nouns — 2. Definite and Indefinite Articles | 1. Noms dénombrables et indénombrables – 2. Articles définis et indéfinis | 86 |
| 11 | Forms of Verbs — 1. Present Perfect Tense 2. Past Perfect Tense | Formes des verbes --- 1. Passé composé 2. Passé antérieur | 94 |
| 12 | Direct and Indirect Statements | Déclarations directes et indirectes | 103 |
| 13 | General Revision | Révision générale | 114 |
| 14 | Key to the Exercises | Corrigé des exercices | 122 |

| | |
|---|--|
| Translation of instructions and grammar points | Traduction des instructions et des points de grammaire |
| Page 9 The underlined verbs are in the future tense . | Page 9 Les verbes soulignés sont au futur . |
| Page 10 These verbs tell us about actions that are going to happen . They are verbs in the future tense . They are formed by adding <i>is/am/are going</i> or <i>will</i> to the verb in the present tense form. | Page 10 Ces verbes nous disent que des actions vont se produire . Ce sont des verbes conjugués au futur . Ils sont constitués en ajoutant <i>is/am/are going/ou will</i> aux verbes qui sont au présent . |
| Page 15 Present Continuous Tense | Page 15 Présent continu |
| Past Continuous Tense | Passé continu |
| The underlined verb in this sentence is in the present continuous tense . | Le verbe souligné dans cette phrase est au présent continu . |
| <i>are</i> is the verb to be , and <i>returning</i> is the present participle . The verb in the present continuous tense is made up of the verb to be (in the present tense) + the present participle . | <i>are</i> est le verbe être , et <i>returning</i> est le participe présent . Le verbe au présent continu est composé du verbe être (au présent) + le participe présent . |
| Page 17 Changing verbs from the present tense into the present continuous tense . | Page 17 Changer les verbes au présent en présent continu . |
| For these verbs — just add <i>ing</i> . | Pour ces verbes -- ajouter seulement <i>ing</i> . |
| Page 18 For these verbs — repeat the last letter, then add <i>ing</i> | Page 18 Pour ces verbes – répéter la dernière lettre puis ajouter <i>ing</i> . |
| Fill in the blanks with the present continuous tense of the verbs in the brackets. | Remplir les blancs avec le présent continu des verbes entre parenthèses. |
| Page 19 The underlined verbs in these sentences are in the past continuous tense . | Page 19 Les verbes soulignés de ces phrases sont au passé continu . |
| Page 20 These verbs tell us about actions that were going on when another action took place. | Page 20 Ces verbes nous parlent d’actions qui étaient en cours quand une autre action prit place. |
| These verbs tell us about actions that were going on for a period of time. | Ces verbes nous parlent d’actions en cours pendant un laps de temps. |

| | |
|--|--|
| Verbs in the past continuous tense are made up of the verb to be (in the past tense) + the present participle . | Les verbes au passé continu sont composés du verbe être (au passé) + le participe présent . |
|--|--|

| | |
|--|---|
| Page 26 | Page 26 |
| Active and Passive Voice | Voix active voix passive |
| The verb in this sentence is in the active voice — | Le verbe dans cette phrase est à la voix active -- |
| <i>the thief</i> is the object . <i>the thief</i> gets the action from the verb caught . | <i>le voleur</i> est l' objet , <i>le voleur</i> reçoit l'action du verbe attrapé . |

| | |
|---|---|
| Page 28 | Page 28 |
| The verb in this sentence is in the passive voice . | Dans cette phrase le verbe est à la voix passive |
| <i>was caught</i> tells us what happened to <i>the thief</i> . The verb was caught is now in the passive voice and <i>the thief</i> has become the subject of the verb was caught . | <i>était attrapé</i> nous dit ce qui arriva <i>au voleur</i> . Le verbe était attrapé est à maintenant à la voix passive et <i>le voleur</i> est devenu le sujet du verbe était attrapé . |
| The verb was caught — <i>was</i> is the verb to be and <i>caught</i> is the past participle . | Le verbe était attrapé -- <i>était</i> est le verbe être et <i>attrapé</i> le participe passé . |
| In the passive voice — the verb is made up of — the verb to be + the past participle . | A la voix passive – le verbe est composé -- du verbe être + le participe passé . |

| | |
|--|--|
| Page 30 | Page 30 |
| The verb in the passive voice can also be made up of — <i>has / have / had been</i> + the past participle . | Le verbe à la voix passive peut aussi se composer de -- <i>has/have/had/been</i> + le participe passé . |

| | |
|---|--|
| Page 32 | Page 32 |
| These sentences are in the active voice . Re-write them in the passive voice , using the verb to be + the past participle . | Ces phrases sont à la voix active . Les réécrire à la voix passive , en utilisant le verbe être + le participe passé . |

| | |
|--|--|
| Page 34 | Page 34 |
| These sentences are in the active voice . Re-write them in the passive voice using <i>has / have been</i> + the past participle . | Ces phrases sont à la voix active . Les réécrire à la voix passive en utilisant <i>has / have been</i> + le participe passé . |

| | |
|---|---|
| Page 47 | Page 47 |
| Conjunctions | Conjonctions |
| Here are two sentences — John walked to the door. He opened it quickly. We can use <i>and</i> to join these two sentences. John walked to the door and opened it quickly. (<i>He</i> is left out.) | Voici deux phrases -- Jean marcha vers la porte. Il l'ouvrit rapidement. Nous pouvons utiliser <i>et</i> pour relier ces deux phrases Jean marcha vers la porte et l'ouvrit rapidement. (<i>Il</i> est abandonné.) |

| | |
|--|--|
| Page 48 | Page 48 |
| The word <i>and</i> is used to join the sentences. It is called a conjunction . | Le mot <i>et</i> est utilisé pour relier les phrases. C'est une conjonction . |
| Sometimes the conjunctions can be at the beginning of the sentences. | Parfois les conjonctions peuvent être au début des phrases. |

| | |
|---|---|
| Page 51 | Page 51 |
| The conjunction <i>and</i> can also be used to join a word to another word, or a word to a group of words. | La conjonction <i>et</i> peut s'utiliser pour relier un mot à un autre mot, ou un mot à un groupe de mots. |

| | |
|---|--|
| Page 54 | Page 54 |
| Relative Pronouns. | Pronoms relatifs. |
| <i>lives by the lake</i> tells us something more about the noun <i>man</i> . It is joined to the first sentence by <i>who</i> . <i>Who</i> is used instead of the pronoun <i>he</i> . <i>who</i> is called a relative pronoun . | <i>vit près du lac</i> nous renseigne sur le nom <i>homme</i> . Ce nom est relié à la première phrase par <i>qui</i> . <i>qui</i> est utilisé à la place du pronom <i>il</i> . <i>qui</i> est appelé un pronom relatif . |
| A relative pronoun is a joining word. It joins the noun to a group of words which tells us something more about the noun. | Un pronom relatif est un mot de liaison. Celui-ci joint le nom à un groupe de mots qui nous dit quelque chose de plus sur le nom. |

| | |
|--|---|
| Page 55 | Page 55 |
| <i>She</i> is the subject of the verb <i>is</i> . Therefore <i>who</i> is also the subject of the verb <i>is</i> . | <i>She</i> (elle) est le sujet du verbe <i>is</i> (est). Donc <i>qui</i> est aussi le sujet du verbe <i>is</i> (est). |

| | |
|--|---|
| Page 56 | Page 56 |
| <i>whom</i> is the object of the verb <i>love</i> . | <i>que</i> est l' objet du verbe <i>aimer</i> . |
| The relative pronoun <i>who</i> is changed to <i>whom</i> when it is used as the object of the verb. | Le pronom relatif <i>who</i> (qui) est changé en <i>whom</i> (que) quand il est utilisé comme l' objet du verbe |

| | |
|--|--|
| Page 57 | Page 57 |
| The verb <i>was healed</i> is in the passive voice . <i>who</i> is the subject of the verb <i>was healed</i> . | Le verbe <i>était guérie</i> est à la voix passive , <i>qui</i> est le sujet du verbe <i>était guérie</i> . |
| <i>parents</i> belong to the boy. The relative pronoun <i>whose</i> is used to show belonging /possession. | <i>parents</i> appartiennent au garçon. Le pronom relatif <i>dont</i> est utilisé pour montrer l'appartenance/ la possession. |

| | |
|---|--|
| Page 59 | Page 59 |
| <i>that</i> and <i>which</i> can also be used as relative pronouns . <i>that</i> can be used for either people or things, in most sentences. <i>which</i> can only be used for things. | <i>that</i> (que) et <i>which</i> (lequel) sont aussi employés comme pronoms relatifs . <i>that</i> s'utilise indifféremment pour les personnes ou pour les choses, dans la plupart des phrases. <i>which</i> s'utilise uniquement pour les choses. |
| <i>who</i> , <i>whom</i> and <i>whose</i> can only be used for people. | <i>who</i> (qui) , <i>whom</i> (que) et <i>whose</i> (dont) sont utilisés uniquement pour des personnes. |
| <i>which</i> and <i>that</i> do not change when they are used as | <i>which</i> et <i>that</i> ne changent pas quand ils sont utilisés |

| | |
|--|---|
| the objects of the verbs, and like <i>whom</i> , can sometimes be left out. | comme les objets des verbes, et ainsi que <i>whom</i> , peuvent être parfois abandonnés. |
|--|---|

| | |
|--|--|
| Page 62 Adverbs | Page 62 Adverbes |
| Most adverbs tell us something more about the verb . An adverb can be one word or a group of words. | La plupart des adverbes nous en disent plus à propos du verbe . Un adverbe peut-être un mot ou un groupe de mots. |

| | |
|---|---|
| Page 63 An adverb may tell us — 1. Where the action is done. 2. How the action is done. 3. When the action is done. 4. How often the action is done. | Page 63 Un adverbe peut nous dire : 1. où l'action a lieu. 2. comment l'action a lieu. 3. quand l'action a lieu. 4. combien de fois l'action a lieu. |
|---|---|

| | |
|---|--|
| Page 64 This kind of adverb is placed after the verb. | Page 64 Cette sorte d' adverbe est placé après le verbe. |
| Many of these adverbs which tell us how an action is done, are formed from nouns, verbs and adjectives. | Beaucoup de ces adverbes qui nous disent comment une action est faite, sont formés de noms, verbes et adjectifs. |

| | |
|---|---|
| Page 65 This kind of adverb is usually placed either at the beginning or at the end of the sentence. | Page 65 Cette sorte d' adverbe est habituellement placé soit au début soit à la fin de la phrase. |
| This kind of adverb is usually placed before the verb. It can also be placed between the verb <i>to be</i> and the present / past participle. | Cette sorte d' adverbe est habituellement placé devant le verbe. Celui-ci peut aussi se mettre entre le verbe <i>to be</i> et le présent / participe passé. |

| | |
|--|--|
| Page 66 Some adverbs can also be placed between <i>has / have / had been</i> and the present / past participle. | Page 66 Quelques adverbes peuvent aussi être placés entre <i>has / have / had been</i> et le présent/participe passé. |
|--|--|

| | |
|---|--|
| Page 86 1. Countable and Uncountable Nouns | Page 86 1. Noms dénombrables et noms indénombrables. |
| 2. Definite and Indefinite Articles | 2. Articles définis et articles indéfinis. |
| Persons, animals, places and some things can be counted. The nouns which name them are called countable nouns . | Les personnes, les animaux, les endroits et certaines choses peuvent être comptés. Les noms qui les nomment sont appelés les noms dénombrables . |
| Some things cannot be counted. The nouns which name these things are called uncountable nouns . | Certaines choses ne peuvent être dénombrées. Les noms qui nomment ces choses sont des noms indénombrables . |

| | |
|--|--|
| Page 87 | Page 87 |
| When we mention <i>boat</i> for the first time, we put <i>a</i> in front of it. When we mention <i>boat</i> again we put <i>the</i> in front of it. | Quand nous mentionnons <i>bateau</i> pour la première fois nous mettons <i>a(un)</i> devant celui-ci. Quand nous mentionnons <i>bateau</i> de nouveau nous mettons <i>the(le)</i> devant celui-ci. |
| When we mention <i>angel</i> for the first time we put <i>an</i> in front of it. (<i>an</i> is used for words which begin with <i>a, e, i, o</i> and <i>u.</i>) When we mention <i>angel</i> again we put <i>the</i> in front of it. (When we speak, we pronounce <i>the</i> as <i>thee.</i>) | Quand nous mentionnons <i>angel(ange)</i> pour la première fois nous mettons <i>an(un)</i> devant celui-ci (<i>an</i> est utilisé pour des mots commençant par <i>a, e, i o</i> et <i>u.</i>) Quand nous mentionnons à nouveau <i>angel</i> nous mettons <i>the</i> devant celui-ci. (Quand nous parlons , nous prononçons <i>the</i> comme <i>thee.</i>) |
| <i>the</i> is called the definite article . <i>a</i> and <i>an</i> are called indefinite articles . | <i>the</i> est appelé l'article défini , <i>a</i> et <i>an</i> sont appelés articles indéfinis . |
| When we mention <i>earth, sun, moon</i> and <i>world</i> we use <i>the</i> because there is only one of each of these things. | Quand nous mentionnons <i>terre, soleil, lune</i> et <i>monde</i> nous utilisons <i>the</i> car il y a seulement un exemplaire unique de ces choses. |

| | |
|---|--|
| Page 88 | Page 88 |
| When we mention places with special names, we use <i>the</i> . | Quand nous mentionnons des endroits avec des noms spéciaux, nous employons <i>the</i> . |
| But when we mention a road, street, town, city or country we do not use the definite or indefinite articles . | Mais quand nous mentionnons une route, une rue, une ville, une grande ville ou un pays nous n'utilisons pas l'article défini ou indéfini . |
| When we mention plural countable nouns (meaning a particular group) we put <i>the</i> before them. | Quand nous mentionnons des noms dénombrables (un groupe) nous mettons <i>the</i> devant eux. |
| When we mention uncountable nouns we usually put <i>the</i> before them. | Quand nous mentionnons des noms indénombrables nous mettons <i>the</i> devant eux. |

| | |
|---|---|
| Page 90 | Page 90 |
| <i>some, any, plenty of</i> and <i>a lot of</i> can be used with both countable and uncountable nouns . | <i>quelque, aucun, beaucoup</i> et <i>quantité</i> peuvent être employés pour les noms dénombrables et indénombrables . |
| <i>a few</i> is only used with countable nouns . | <i>a few</i> (un peu) est uniquement employé avec les noms dénombrables . |
| <i>much</i> is only used with uncountable nouns . (with <i>not</i> and in questions) | <i>much</i> (beaucoup) est uniquement employé avec les noms indénombrables . (avec <i>not</i> et dans les questions). |
| <i>many</i> is only used with countable nouns . (with <i>not</i> and in questions) | <i>many</i> (beaucoup) s'utilise avec les noms dénombrables . (avec <i>not</i> et dans les questions). |

| | |
|--|---|
| Page 94 | Page 94 |
| Present Perfect Tense | Present Perfect (Passé composé) |
| Past Perfect Tense | Present Perfect (Passé antérieur) |
| These verbs tell us about actions that have already happened. We are not told when the actions happened, but what has happened is true now. They are verbs in the present perfect tense . | Ces verbes nous parlent des actions qui sont déjà arrivées. Il ne nous est pas dit quand les actions arrivèrent, mais que ce qui est arrivé est vrai maintenant. Ce sont des verbes au present perfect (passé composé) . |

| | |
|--|--|
| Page 95 These verbs tell us about actions that have already happened, and are still happening. They are also verbs in the present perfect tense . | Page 95 Ces verbes nous renseignent qu'une action est déjà arrivée et continue. Ce sont aussi des verbes au present perfect . |
| Page 97 <i>had left</i> is the first action in this sentence. After this, there is a second action <i>felt</i> . <i>had left</i> is in the past perfect tense and <i>felt</i> is in the past tense . | Page 97 <i>had left</i> (ait quitté) est la première action dans cette phrase. Après ceci, il y a une deuxième action <i>felt</i> (senti). <i>had felt</i> (ait senti) est au past perfect (passé antérieur) et <i>felt</i> (senti) est au passé . |
| The past perfect tense is used for an action that had happened before another action took place. It is usually used with words like <i>when</i> , <i>after</i> , <i>before</i> and <i>already</i> . | Le past perfect (passé antérieur) est employé pour une action qui était arrivée avant qu'une autre prenne place. C'est habituellement utilisé avec les mots comme <i>when</i> (quand), <i>after</i> (après), <i>before</i> (avant) et <i>already</i> (déjà). |
| Page 103 Direct and Indirect Statements | Page 103 Déclarations directes et indirectes |
| <i>I love my wife</i> is a direct statement because the words are actually spoken by Peter. Direct statements begin and end with inverted commas . (“.....”) | <i>J'aime ma femme</i> est une déclaration directe parce que les mots sont effectivement dits par Pierre. La déclaration directe est entre guillemets . (“...”) |
| Here is the sentence changed into an indirect statement . | Voici la phrase changée en déclaration indirecte . |
| We have added <i>that</i> . We have used <i>he</i> instead of <i>I</i> , <i>his</i> instead of <i>my</i> , and <i>loves</i> instead of <i>love</i> . | Nous avons ajouté <i>that</i> (qu'). Nous avons employé <i>he</i> (il) au lieu de <i>I</i> (Je), <i>his</i> (sa) au lieu de <i>my</i> (ma), et <i>loves</i> (aime) au lieu de <i>love</i> (aime). |
| The tense of the verb <i>love</i> has not changed. The first verb <i>says</i> is in the present tense , so the second verb remains in the present tense . | Le temps du verbe <i>love</i> (aimer) n'a pas changé. Le premier verbe <i>says</i> (dit) est au présent , ainsi le deuxième verbe reste au présent . |
| Page 104 When we change direct statements into indirect statements some of the words may have to be changed. We change them in this way. | Page 104 Quand nous modifions la déclaration directe en indirecte quelques uns des mots peuvent être changés. On les change de cette façon. |
| Page 107 <i>am reading</i> is changed into the past tense <i>was reading</i> because <i>said</i> is in the past tense . | Page 107 <i>Je suis en train de lire</i> est transformé au passé par <i>était en train de lire</i> parce que <i>said</i> (a dit) est au passé . |
| Page 109 <i>fell</i> is changed into the past perfect tense <i>had fallen</i> because this action had finished before the action <i>told</i> took place. | Page 109 <i>fell</i> (je suis tombé) est changé en past perfect <i>had fallen</i> (était tombé) parce que cette action s'est terminée avant que l'action <i>told</i> (a dit) prit place. |

| | |
|--|---|
| Page 111 | Page 111 |
| When the direct statement is a question, the indirect statement may use the word <i>if</i> , when <i>why</i> , <i>where</i> , <i>when</i> and <i>how</i> are not used. | Quand la forme directe est une question, la déclaration directe peut employer le mot <i>if</i> (si), <i>when why</i> (quand et pourquoi), <i>where</i> (où) et <i>how</i> (comment) ne sont pas utilisés. |

| | |
|---|---|
| Name Him Jesus and Name Him John | Tu lui donneras le nom de Jésus et tu lui donneras le nom de Jean |
| <p><i>Name Him Jesus</i> and <i>Name Him John</i> are the 4th and 5th booklets of Level 2. They are the supplementary readers with an added vocabulary of 111 words.</p> <p>The text of <i>Name Him Jesus</i> and <i>Name Him John</i> are based on the Bible's account of the birth of Jesus and of the birth and life of John the Baptist respectively.</p> | <p><i>Tu lui donneras le nom de Jésus</i> et <i>tu lui donneras le nom de Jean</i> sont les 4 ième et 5 ième livres du Niveau 2. Ce sont les livres de lecture supplémentaire avec un vocabulaire de 111 mots ajoutés.</p> <p>Le texte de ces deux livres sont basés respectivement sur les récits bibliques de la naissance de Jésus et sur la naissance et la vie de Jean-Baptiste.</p> |

Name Him Jesus

Tu lui donneras le nom de Jésus

| Contents | | Sommaire | Page |
|----------|----------------------------------|---------------------------|------|
| 1 | An Angel Speaks to Mary | Un ange parle à Marie | 24 |
| 2 | Mary Went to See Elizabeth | Marie visita Elisabeth | 24 |
| 3 | Joseph Married Mary | Joseph épousa Marie | 24 |
| 4 | The Birth of Jesus | La naissance de Jésus | 25 |
| 5 | An Angel Speaks to the Shepherds | Un ange parle aux bergers | 25 |
| 6 | Born to be King | Né pour être Roi | 25 |

| | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. An Angel Speaks To Mary | 1. Un ange parle à Marie |
|-----------------------------------|---------------------------------|

| | | | |
|-----------|-------------|-------------------|------------------|
| ancestor | ancêtre | Nazareth | Nazareth |
| child | enfant | pregnant | enceinte |
| David | David | relative | parente |
| Elizabeth | Elisabeth | servant | servante |
| Galilee | Galilée | specially | particulièrement |
| girl | jeune fille | virgin | vierge |
| Mary | Marie | wondered (wonder) | s'étonna |
| months | mois | | |

| | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 2. Mary Went To See Elizabeth | 2. Marie visita Elisabeth |
|--------------------------------------|----------------------------------|

| | | | |
|-----------------|-------------------|--------|--------|
| baby | bébé | humble | humble |
| greeted (greet) | salua | Judea | Judée |
| greeting | salutation | womb | sein |
| hill country | pays de montagnes | | |

| | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 3. Joseph Married Mary | 3. Joseph épousa Marie |
|-------------------------------|-------------------------------|

| | | | |
|----------------------|------------|------------------|---------------------|
| breaking (break) | rupture | engagement | fiançailles |
| conceived (conceive) | conçu | Joseph | Joseph |
| descendant | descendant | married (marry) | épousa |
| dream | rêve | means | signifie |
| Emmanuel | Emmanuel | sexual relations | relations sexuelles |
| engaged (engage) | fiancée | upset | troublé |

| | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 4. The Birth Of Jesus | 4. La naissance de Jésus |
|------------------------------|---------------------------------|

| | | | |
|-----------------|-----------|----------------|---------------|
| Bethlehem | Bethléhem | register | inscrire |
| cloths | linges | Roman Empire | Empire Romain |
| counted (count) | recensé | stable | étable |
| inn | auberge | tired (tire) | fatiguée |
| manger | crèche | wrapped (wrap) | enveloppa |

| | |
|--|-------------------------------------|
| 5. An Angel Speaks To The Shepherds | 5. Un ange parle aux bergers |
|--|-------------------------------------|

| | | | |
|-------------|------------|---------------------|------------|
| afterwards | plus tard | shepherds | bergers |
| fields | champs | shone (shine) | resplendit |
| lying (lie) | couché | terrified (terrify) | terrifiés |
| sang (sing) | ont chanté | | |

| | |
|---------------------------|----------------------------|
| 6. Born To Be King | 6. Né pour être Roi |
|---------------------------|----------------------------|

| | | | |
|----------------|-----------|-----------------|---------|
| above | au dessus | gifts | cadeaux |
| dreamt (dream) | rêvèrent | Herod | Hérode |
| east | Est | tricked (trick) | trompé |
| Egypt | Egypte | wise | sage |

| Contents | | Sommaire | Page |
|----------|------------------------------|--------------------------|------|
| 1 | An Angel Speaks to Zechariah | Un ange parle à Zacharie | 26 |
| 2 | His Name is John | Son nom est Jean | 26 |
| 3 | John Began to Preach | Jean commença à prêcher | 26 |
| 4 | Jesus and John | Jésus et Jean | 27 |
| 5 | John Killed in Prison | Jean tué en prison | 27 |

| | |
|--|------------------------------------|
| 1. An Angel Speaks To Zechariah | 1. Un ange parle à Zacharie |
|--|------------------------------------|

| | | | |
|----------------|-----------|-----------|----------|
| coming② (come) | reviendra | priest | prêtre |
| drink② | boisson | sure | certain |
| Gabriel | Gabriel | Zechariah | Zacharie |
| prayer | prière | | |

| | |
|----------------------------|----------------------------|
| 2. His Name Is John | 2. Son nom est Jean |
|----------------------------|----------------------------|

| | | | |
|------------|------------------|-----------------|---------|
| long ago | il y a longtemps | shame | honte |
| neighbours | voisins | week | semaine |
| none | aucun | written (write) | a écrit |
| older | plus âgé | wrote (write) | écrivit |

| | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 3. John Began To Preach | 3. Jean commença à prêcher |
|--------------------------------|-----------------------------------|

| | | | |
|---------|---------|--------------|---------------------|
| Abraham | Abraham | led② (lead) | menait |
| Isaiah | Esaïe | locusts | grandes sauterelles |
| camel | chameau | punishment | châtiment |
| desert | désert | River Jordan | fleuve du Jourdain |

| | | | |
|-------------|-------------|-------------|----------|
| fire | feu | sandals | sandaes |
| greater | plus grand | shirts | chemises |
| grew (grow) | grandissait | simple | simple |
| hair | poils | wild | sauvage |
| honey | miel | wore (wear) | portait |

| | |
|--------------------------|-------------------------|
| 4. Jesus And John | 4. Jésus et Jean |
|--------------------------|-------------------------|

| | | | |
|---------------------|---------------|-----------------|------------------|
| actually | de fait | existed (exist) | existait |
| baptising (baptise) | pour baptiser | Lamb of God | l'Agneau de Dieu |
| dove | colombe | less | moins |

| | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 5. John Killed In Prison | 5. Jean tué en prison |
|---------------------------------|------------------------------|

| | | | |
|----------------------|----------------|---------------------|------------|
| banquet | festin | half | moitié |
| birthday | anniversaire | Herodias | Hérodiad |
| chance | bonne occasion | holy | saint |
| convinced (convince) | convaincu | kingdom | royaume |
| cut off | trancha | protected (protect) | protégeait |
| danced (dance) | dansa | refuse | refuser |
| dish | plat | | |

| Sing With Us | Chantez avec nous |
|---|--|
| <p><i>Sing With Us</i> is the last booklet of Level 2. It is added as a bonus for the student to practise using the English language in an enjoyable and satisfying way.</p> <p>The 53 Christian songs introduce 112 new words, bringing the total number of words introduced in Level 2 to 537.</p> <p>The composers of these songs are to the best of our knowledge, unknown. Errors or omissions made will be attended to at the earliest opportunity.</p> | <p><i>Sing with us</i> c'est le dernier livret du Niveau 2. Il est ajouté comme un bonus pour l'étudiant afin de pratiquer, en utilisant d'une manière agréable et satisfaisante la langue anglaise.</p> <p>Les 53 chants chrétiens introduisent 112 nouveaux mots amenant le total des mots introduits dans le Niveau 2 à 537.</p> <p>A notre connaissance les compositeurs de ces chants sont inconnus, toute erreur ou omission seront rectifiées à la première occasion.</p> |

| Vocabulary 1 | Vocabulaire 1 |
|---------------------|----------------------|
|---------------------|----------------------|

| | | | |
|---------------------|----------------|--------------------|-------------|
| blessings | bénédiction | mould | façon |
| care | prend soin | precious | précieux |
| clap | applaudir | reign | régner |
| commandment | commandement | roll | grondent |
| eternity | éternité | surrounds | entoure |
| grace | grâce | sweet | doux |
| gracious | miséricordieux | Thine (OE) | (la) tienne |
| hail | Salut | throne | trône |
| hosanna | hosanna | throughout | au travers |
| lay | déposons | truly | vraiment |
| lives ^② | vies | waves | vagues |
| living ^② | vivant | whole ^① | restaure |
| lords | seigneurs | Ye (OE) | vous |
| master | maître | | |

OE = Old English

| | |
|---------------------|----------------------|
| Vocabulary 2 | Vocabulaire 2 |
|---------------------|----------------------|

| | | | |
|--------------------|--------------|-------------------|------------------|
| adoration | adoration | handiwork | oeuvres |
| ages | âges | health | santé |
| appreciate | apprécie | heavenly | céleste |
| bondage | esclavage | higher | plus élevé |
| bow | prosterner | knee | genou |
| built (build) | bâtit | little | petite |
| cease | cesse | mighty | puissante |
| conqueror | vainqueur | Prince | Prince |
| counsellor | conseiller | rain | pluie |
| courts | parvis | risen (rise) | ressuscité |
| creation | création | rock | rocher |
| creatures | créatures | sand | sable |
| dead☺ (die) | mort | sending (send) | envoyer |
| deliverance | délivrance | sisters | soeurs |
| demons | démons | small | petites |
| draw | rapprocher | thanksgiving | actions de grâce |
| enter | entrer | thy (OE) | ton |
| firm | solide | tiny | minuscules |
| flat | écrouler | tongue | langue |
| flee | fuire | tumbling (tumble) | tomba |
| floods | flots | unto (OE) | près |
| flow | couler | upon | sur |
| foolish | fou | victory | victoire |
| gathering (gather) | rassemblons | within | en |
| glowing (glow) | flamboyantes | wondrous | merveilleux |

| | |
|---------------------|----------------------|
| Vocabulary 3 | Vocabulaire 3 |
|---------------------|----------------------|

| | | | |
|---------------------|------------------|-----------------------|--------------------|
| anew | à nouveau | morn (OE) | matin |
| best | meilleur | nature | nature |
| book | livre | o'er | sur |
| crucified (crucify) | ont crucifié | prepare | préparer |
| dearest | le plus précieux | proclaimed (proclaim) | proclamèrent |
| ev'ry | chaque | real | véritable |
| ev'rybody | chacun | receive | recevoir |
| ev'rywhere | partout | Red Sea | Mer Rouge |
| extol | exalter | rolled | roula |
| flocks | troupeaux | running | s'écoule |
| gladness | allégresse | silent | silencieux |
| glorious | glorieux | slain (OE) | tué |
| heav'n | ciel | stream | rivière |
| kindness | bonté | treasure | trésor |
| laid (lay) | ont couché | tremble | trembler |
| learn | apprenne | wide - wide world | vaste - univers |
| lest (OE) | de peur que | Wine | vin |
| lowly | humble | | |

| | |
|------------------------------------|--|
| General Vocabulary | Vocabulaire général |
| Key | Corrigé |
| Jesus' Words Come True — JW | Les paroles de Jésus se réalisent -- JW |
| Name Him Jesus — JE | Tu lui donneras le nom de Jésus -- JE |
| Name Him John — JO | Tu lui donneras le nom de Jean -- JO |
| Sing With Us — SW | Chantez avec nous -- SW |
| Old English — OE | Vieil anglais -- OE |
| American Spelling — * | Orthographe américaine -- * |

| | | |
|-----------------------|-----------------------------|------|
| A | | |
| about | de côté et d'autre | JW 4 |
| above | au-dessus | JE 6 |
| Abraham | Abraham | JO 3 |
| actually | de fait | JO 4 |
| adoration | adoration | SW 2 |
| afternoon | après-midi | JW 1 |
| afterwards | plus tard | JE 5 |
| against | contre | JW 6 |
| ages | âges | SW 2 |
| agreed | accepta | JW13 |
| almost | presque | JW 2 |
| along - come along | le long de - s'approcher | JW 1 |
| already | déjà | JW13 |
| amazed | stupéfaits | JW 1 |
| amongst | parmi | JW11 |
| Ananias | Ananias | JW 9 |
| ancestor | ancêtre | JE 1 |
| anew | à nouveau | SW 3 |

| | | |
|------------|--------------|------|
| angrily | en colère | JW 6 |
| answered | répondit | JW 1 |
| Antioch | Antioche | JW10 |
| any | aucun | JW 4 |
| anyone | quiconque | JW 5 |
| Apostles | apôtres | JW 2 |
| appeal | appelle | JW13 |
| appealed | appelé | JW13 |
| appear | apparaître | JW 2 |
| appeared | apparurent | JW 1 |
| appreciate | apprécie | SW 2 |
| around | autour | JW 4 |
| arrested | arrêtèrent | JW 5 |
| arrived | arrivèrent | JW 8 |
| asking | demandant | JW 4 |
| at last | finalelement | JW 1 |
| at once | à l'instant | JW 8 |
| | | |
| | | |

| | | |
|--------------|----------------------|---------------|
| B | | |
| baby | bébé | JE 2 |
| banquet | festin | JO 5 |
| baptise* | baptisez | JW 2 |
| baptised** | baptisés | JW 3 |
| baptising*** | pour baptiser | JO 4 |
| Barnabas | Barnabas | JW 9 |
| before② | devant | JW 5 |
| begged | supplèrent | JW13 |
| believers | croyants | JW 3 |
| belong | appartiennent | JW12 |
| belt | ceinture | JW13 |
| best | meilleur | SW 3 |
| Bethlehem | Bethléhem | JE 4 |
| Bible | Bible | JW 13 |
| big | grande | JW 8 |
| bigger | plus grande | JW10 |
| birth | naissance | JE 4 titre |
| birthday | anniversaire | JO 5 |
| blessings | bénédictions | SW 1 |
| blind | aveugle | JW 9 |
| blowing | en train de souffler | JW 2 |
| boldly | hardiment | JW 6 |
| bondage | esclavage | SW 2 |
| book | livre | SW 3 |
| both | à la fois | JW 8 |
| bow | prosterner | SW 2 |
| breaking | rupture | JE 3 |
| bringing | amenant | JW 3 |

* baptize
** baptized
*** baptizing

| | | |
|-------------|----------------|------|
| built | bâtit | SW 2 |
| | | |
| | | |
| C | | |
| Caesarea | Césarée | JW13 |
| calling | à crier | JW12 |
| camel | chameau | JO 3 |
| care | prend soin | SW 1 |
| carefully | attentivement | JW 6 |
| carriage | char | JW 8 |
| causing | provoquer | JW12 |
| cease | cesse | SW 2 |
| chained | enchaînés | JW12 |
| chains | chaînes | JW12 |
| chance | bonne occasion | JO 5 |
| child | enfant | JE 1 |
| chose | choisirent | SW11 |
| chosen | choisir | JW 2 |
| church | église | JW 7 |
| churches | églises | JW11 |
| clap | applaudir | SW 1 |
| close | proche | JW 8 |
| cloths | linges | JE 4 |
| coming① | venue | JW 2 |
| coming② | reviendra | JO 1 |
| commandment | commandement | SW 1 |
| conceived | conçu | JE 3 |
| conqueror | vainqueur | SW 2 |
| convinced | convaincu | JO 5 |
| Council | Conseil | JW 5 |
| Counsellor | conseiller | SW 2 |

| | | |
|--------------------------|---------------------|------|
| counted | recensé | JE 4 |
| countries | pays | JW10 |
| courage | courage | JW 5 |
| courts | parvis | SW 2 |
| creation | création | SW 2 |
| creatures | créature | SW 2 |
| crossed | traversèrent | JW10 |
| crowded | se serraient | JW 4 |
| crowds | les foules | JW 6 |
| crucified | ont crucifié | SW 3 |
| crying | pleuraient | JW 1 |
| customs | coutumes | JW 7 |
| cut off | trancha | JO 5 |
| Cyprus | Chypre | JW10 |
| | | |
| | | |
| D | | |
| Damascus | Damas | JW 9 |
| danced | dansa | JO 5 |
| David | David | JE 1 |
| dead① | morts | JW 5 |
| dead② - from the dead | mort - des morts | SW 2 |
| dearest | le plus précieux | SW 3 |
| deliverance | délivrances | SW 2 |
| demons | démons | SW 2 |
| descendant | descendant | JE 3 |
| desert | désert | JO 3 |
| destroy | détruire | JW 7 |
| disappeared | disparut | JW 1 |
| dish | plat | JO 5 |
| dove | colombe | JO 4 |

| | | |
|----------------------|-----------------------|------|
| dragged | traînèrent | JW 7 |
| draw | rapprocher | SW 2 |
| dream | rêve | JE 3 |
| dreamt | rêvèrent | JE 6 |
| drink① | but | JW 9 |
| drink② | boisson | JO 1 |
| drive - drive out | conduire - chasser | JW 6 |
| driven | chassés hors | JW 6 |
| drunk | ivres | JW 2 |
| | | |
| | | |
| E | | |
| earned | procurait | JW12 |
| ears | oreilles | JW 7 |
| east | Est | JE 6 |
| educated | instruits | JW 5 |
| Egypt | Egypte | JE 6 |
| Elizabeth | Elisabeth | JE 1 |
| else | autre | JW 5 |
| Emmanuel | Emmanuel | JE 3 |
| Emperor | empereur | JW13 |
| end | fin | JW 3 |
| engaged | fiancée | JE 3 |
| engagement | fiançailles | JE 3 |
| enter | entrer | SW 2 |
| escape | s'échapper | JW 9 |
| eternity | éternité | SW 1 |
| even | même | JW 3 |
| evening | soir | JW 1 |
| everywhere | en tout lieu | JW10 |
| evil spirits | mauvais esprits | JW 6 |

| | | |
|------------|-----------------------|------|
| ev'ry | chaque | SW 3 |
| ev'rybody | chacun | SW 3 |
| ev'rywhere | partout | SW 3 |
| existed | existait | JO 4 |
| extol | exalter | SW 3 |
| | | |
| | | |
| F | | |
| face | visage | JW 7 |
| faithful | fidèle | JW10 |
| family | famille | JW12 |
| far | loin | JW 2 |
| Felix | Félix | JW13 |
| fell | tomba | JW 9 |
| Festus | Festus | JW13 |
| few | quelques | JW 1 |
| fields | champs | JE 5 |
| fighting | en train de combattre | JW 6 |
| find | trouver | JW 6 |
| finished | terminé | JW 6 |
| fire | feu | JO 3 |
| firm | solide | SW 2 |
| fisher | pêcheur | JW 3 |
| flashed | resplendit | JW 9 |
| flat | écroulé | SW 2 |
| flee | fuir | SW 2 |
| flocks | troupeaux | SW 3 |
| floods | flots | SW 2 |
| flow | couler | SW 2 |
| followed | suiyaient | JW 4 |
| followers | partisans | JW 9 |

| | | |
|-----------|--------------------|------|
| following | en train de suivre | JW12 |
| foolish | fou | SW 2 |
| fortunes | destinés | JW12 |
| front | devant | JW12 |
| | | |
| | | |
| G | | |
| Gabriel | Gabriel | JO 1 |
| Galilee | Galilée | JE 1 |
| gate | grille d'entrée | JW 4 |
| gathered | se rassemblèrent | JW11 |
| gathering | rassemblons | SW 2 |
| Gentiles | paiens (non juifs) | JW 9 |
| gifts | cadeaux | JE 6 |
| girl | jeune fille | JE 1 |
| gladness | allégresse | SW 3 |
| glorious | glorieux | SW 3 |
| glowing | flamboyantes | SW 2 |
| gods | dieux | JW11 |
| going | allaient | JW 4 |
| GoodNews | Bonne Nouvelle | JW 6 |
| grace | grâce | SW 1 |
| gracious | miséricordieux | SW 1 |
| great | grands | JW 7 |
| greater | plus grand | JO 3 |
| greeted | salua | JE 2 |
| greeting | salutation | JE 2 |
| grew | grandissait | JO 3 |
| group | groupe | JW 7 |
| guards | gardes | JW 6 |
| | | |

| | | |
|---------------------------|--|------|
| | | |
| H | | |
| hail (OE) | Salut | SW 1 |
| hair | poils | JO 3 |
| half | moitié | JO 5 |
| handed | se livrèrent à | JW13 |
| handiwork | oeuvre | SW 2 |
| haven't | avez pas | JW 1 |
| having | prenions | JW 1 |
| health | santé | SW 2 |
| hearing - stop hearing | en train d'écouter - empêcher d'écouter | JW10 |
| heavenly | céleste | SW 2 |
| heav'n | ciel | SW 3 |
| Herod | Hérode | JE 6 |
| Herodias | Hérodiad | JO 5 |
| higher | plus élevé | SW 2 |
| hill country | pays de montagnes | JE 2 |
| himself | lui-même | JW 4 |
| holy | saint | JO 5 |
| honey | miel | JO 3 |
| hosanna | hosanna | SW 1 |
| however | cependant | JW 1 |
| humble | humble | JE 2 |
| | | |
| | | |
| I | | |
| immediately | immédiatement | JW 1 |
| important | important | JW 8 |
| inn | auberge | JE 4 |
| instead | au lieu de cela | JW 9 |
| Isaiah | Esaïe | JO 3 |

| | | |
|--------------|--------------------|------|
| island | île | JW10 |
| Israel | Israël | JW 6 |
| | | |
| | | |
| J | | |
| Jerusalem | Jérusalem | JW 1 |
| Jewish | Juifs | JW 1 |
| Jews | Juifs | JW 7 |
| John | Jean | JW 4 |
| joined | rejoignirent | JW 7 |
| Joseph | Joseph | JE 3 |
| Judea | Judée | JE 2 |
| jumped | sauta | JW 4 |
| jumping | sautant | JW 4 |
| just② | seulement | JW 2 |
| | | |
| | | |
| K | | |
| keep | continuez | JW 4 |
| kept | continuèrent | JW 7 |
| kindness | bonté | SW 3 |
| King Agrippa | roi Agrippa | JW13 |
| kingdom | royaume | JO 5 |
| knee | genou | SW 2 |
| knelt | se mirent à genoux | JW 6 |
| knocking | frappant | JW 1 |
| known | connus | JW 7 |
| | | |
| | | |
| L | | |
| laid | ont couché | SW 3 |

| | | |
|-------------|---------------------|------|
| Lamb of God | Agneau de Dieu | JO 4 |
| lame | boiteux | JW 4 |
| languages | langages | JW 2 |
| later | plus tard | JW 1 |
| Law | Loi | JW 7 |
| lay | déposons | SW 1 |
| leaders | chefs | JW 1 |
| leads | descend de | JW 8 |
| learn | appris | SW 3 |
| learnt* ② | appris | JW 2 |
| leave② | laisser | JW 6 |
| leaving | en train de quitter | JW10 |
| led① | conduisirent | JW 9 |
| led② | menait | JO 3 |
| left | laissé | JW 2 |
| less | moins | JO 4 |
| lest | de peur que | SW 3 |
| letting | laissant | JW 6 |
| lies | mensonges | JW 7 |
| listening | écoutant | JW 4 |
| little | petite | SW 2 |
| lives② | vies | SW 1 |
| living① | habitant | JW 6 |
| living② | vivant | SW 1 |
| locked | verrouillée | JW 1 |
| locusts | grandes sauterelles | JO 3 |
| long ago | il y a longtemps | JO 2 |
| lords | seigneurs | SW 1 |
| lot | beaucoup | JW12 |
| loud | retentissant | JW 2 |

| | | |
|-----------------------------|----------------------|------|
| loudly | à voix haute | JW 2 |
| lowly | humble | SW 3 |
| Lydia | Lydie | JW12 |
| lying | couché | JE 5 |
| Lystra | Lystre | JW11 |
| | | |
| | | |
| M | | |
| manger | crèche | JE 4 |
| married - to get married | marié - se marier | JE 3 |
| Mary | Marie | JE 1 |
| master | maître | SW 1 |
| meal | repas | JW 1 |
| means | signifie | JE 3 |
| members | membres | JW 7 |
| Messiah | Messie | JW 1 |
| met | se rencontraient | JW 2 |
| mid-night | minuit | JW12 |
| mighty | puissant | SW 2 |
| millions | millions | JW13 |
| miracles | miracles | JW 3 |
| months | mois | JE 1 |
| morn (OE) | matin | SW 3 |
| Moses | Moïse | JW 7 |
| mould | façonne | SW 1 |
| mountain-side | flanc de montagne | JW 2 |
| myself | moi-même | JW13 |
| Most High God | Dieu très haut | JW12 |
| | | |
| | | |

* learned

| | | |
|-------------------|----------------------|------|
| N | | |
| nailing | clouèrent | JW 6 |
| nature | nature | SW 3 |
| Nazareth | Nazareth | JE 1 |
| neighbours | voisins | JO 2 |
| next | suisant | JW 5 |
| no longer | désormais plus | JW 2 |
| none | aucun | JO 2 |
| nonsense | non sens | JW 1 |
| | | |
| | | |
| O | | |
| o'clock | heure | JW 4 |
| o'er | sur | SW 3 |
| off - send off | au loin - envoyer | JW10 |
| officer | officier | JW 6 |
| officials | les officiels | JW 6 |
| often | souvent | JW 2 |
| old | âge | JW 4 |
| older | plus âgé | JO 2 |
| once | une fois | JW 3 |
| opened | ouvrirent | JW 1 |
| others | les autres | JW 1 |
| outside | dehors | JW 1 |
| over② | d'un bout à l'autre | JW 6 |
| own | propre | JW 4 |
| owners | propriétaire | JW12 |
| | | |
| | | |

| | | |
|-------------|-----------------------|------|
| P | | |
| performed | accompli | JW 5 |
| performing | en train d'accomplir | JW 3 |
| persecute | persécutent | JW 8 |
| persecuted | persécuté | JW 7 |
| persecuting | persécutant | JW 9 |
| persecution | persécution | JW 8 |
| Philip | Philippe | JW 8 |
| Philippi | Philippes | JW12 |
| powerful | puissant | JW 9 |
| praising | en train de glorifier | JW 3 |
| prayer | prière | JO 1 |
| preached | prêchèrent | JW 8 |
| preaching | à prêcher | JW 8 |
| precious | précieux | SW 1 |
| pregnant | enceinte | JE 1 |
| prepare | préparer | SW 3 |
| priest | prêtre | JO 1 |
| Prince | Prince | SW 2 |
| prison | prison | JW 5 |
| prisoners | prisonniers | JW12 |
| proclaimed | proclamèrent | SW 3 |
| prophets | prophètes | JW 7 |
| protected | protégeait | JO 5 |
| punish | punir | JW 5 |
| punished | punis | JW 5 |
| punishment | châtiment | JO 3 |
| | | |
| | | |
| Q | | |
| quickly | rapidement | JW 1 |

| | | |
|--------------|--------------------|------|
| quietly | silencieusement | JW 4 |
| | | |
| | | |
| R | | |
| rain | pluie | SW 2 |
| reading | en train de lire | JW 8 |
| ready | prêts | JW 3 |
| real | véritable | SW 3 |
| realised* | comprirent | JW 5 |
| receive | recevoir | SW 3 |
| recognised** | reconnurent | JW 1 |
| Red Sea | mer Rouge | SW 3 |
| refuse | refuser | JO 5 |
| register | inscrire | JE 4 |
| reign | règner | SW 1 |
| rejoicing | se réjouissant | JW 6 |
| relative | parente | JE 1 |
| remember | souvenez-vous | JW 1 |
| remembered | se souvinrent | JW 5 |
| return | retourner | JW 2 |
| right② | directement | JW 2 |
| right-hand | droite | JW 7 |
| risen | ressuscité | SW 2 |
| river-side | bord de la rivière | JW12 |
| River Jordan | fleuve du Jourdain | JO 3 |
| road | route | JW 8 |
| rock | rocher | SW 2 |
| roll | grondent | SW 1 |
| rolled | roula | SW 3 |
| Roman Empire | Empire Romain | JE 4 |

* realized

** recognized

| | | |
|------------------|---------------------|------|
| Rome | Rome | JW13 |
| room | salle | JW 5 |
| round | rond | JW12 |
| running | s'écoula | SW 3 |
| rushed | se précipitèrent | JW 7 |
| | | |
| | | |
| S | | |
| Sabbath | sabbat | JW10 |
| Samaria | Samarie | JW 8 |
| sand | sable | SW 2 |
| sandals | sandales | JO 3 |
| sang | ont chanté | JE 5 |
| Saul | Saul | JW 9 |
| Saviour | Sauveur | JW 5 |
| saying | disant | JW 1 |
| sending | envoyer | SW 2 |
| servant | servante | JE 1 |
| set free | laisser libre | JW 5 |
| sexual relations | relation sexuelle | JE 3 |
| shall | devrons | JW 5 |
| shame | honte | JO 2 |
| shared | partageaient | JW 3 |
| shepherds | bergers | JE 5 |
| shining | brillant | JW 1 |
| ship | bâteau | JW10 |
| shirts | chemises | JO 3 |
| shone | resplendit | JE 5 |
| shook | trembla | JW12 |
| should | devraient | JW12 |
| shouted | poussèrent des cris | JW 7 |

| | | |
|-----------------|------------------------------|------|
| shouting | en train de pousser des cris | JW13 |
| show | montrer | JW 9 |
| Silas | Silas | JW12 |
| silent | silencieux | SW 3 |
| simple | simple | JO 3 |
| since | depuis | JW 1 |
| sisters | soeurs | SW 2 |
| sitting | étant assis | JW 4 |
| slain (OE) | tué | SW 3 |
| slave girl | esclave | JW12 |
| slowly | lentement | JW 2 |
| small | petites | SW 2 |
| sold | vendaient | JW 3 |
| someone | quelqu'un | JW 1 |
| sometimes | quelquefois | JW 3 |
| soon | bientôt | JW 1 |
| speak | parler | JW 5 |
| speaking | à parler | JW 4 |
| specially | particulièrement | JE 1 |
| spoken | parlé | JW13 |
| stable | étable | JE 4 |
| standing | se tenant | JW 2 |
| started | commença | JW 8 |
| Stephen | Étienne | JW 7 |
| still | encore | JW 1 |
| stoned | lapidèrent | JW 7 |
| stoning | en train de lapider | JW 7 |
| stopped | s'arrêtèrent | JW 1 |
| Straight Street | rue droite | JW 9 |
| stream | rivière | SW 3 |
| such | de telles | JW 5 |

| | | |
|---------------------------|-----------------------|------|
| suffering | souffrance | JW13 |
| Sunday | dimanche | JW 1 |
| sure | certain | JO 1 |
| surrounds | entoure | SW 1 |
| sweet | doux | SW 1 |
| | | |
| | | |
| T | | |
| taken | conduits | JW 6 |
| taking | prenait | JW 6 |
| taught | enseigna | JW 1 |
| teach | enseigner | JW 5 |
| teaching① | enseignement | JW 1 |
| teaching② | enseignant | JW 6 |
| telling | en train de dire | JW 3 |
| Temple | Temple | JW 4 |
| temple - jewish temple | temple - synagogue | JW10 |
| terrible | terrible | JW 8 |
| terrified | terrifiés | JE 5 |
| thanksgiving | action de grâces | SW 2 |
| that's | c'est | JW 3 |
| they're | ils sont | JW 3 |
| thine (OE) | la tienne | SW 1 |
| thousand | mille | JW 3 |
| threatened | menacé | JW 6 |
| throne | trône | SW 1 |
| through | au travers | JW10 |
| throughout | au travers | SW 1 |
| thy (OE) | ton | SW 2 |
| tied | lia | JW13 |
| till | jusqu'à | JW 3 |

| | | |
|---------------------|--------------------------|------|
| tiny | minuscules | SW 2 |
| tired | fatiguée | JE 4 |
| tongue | langue | SW 2 |
| towns | villes | JW 6 |
| travelled | voyagèrent | JW10 |
| treasure | trésor | SW 3 |
| treat | considérer | JW11 |
| tremble | trembler | SW 3 |
| tricked | trompé | JE 6 |
| tried | essaya | JW10 |
| trouble | trouble | JW12 |
| true - come true | réalité - se réaliser | JW 1 |
| truly | vraiment | SW 1 |
| trying | essayait | JW 9 |
| tumbling | tomba | SW 2 |
| turn | tourner | JW11 |
| turned | se retournèrent | JW 6 |
| | | |
| | | |
| U | | |
| unable | incapable | JW 2 |
| understand | comprends | JW 8 |
| unto (OE) | près | SW 2 |
| upon | sur | SW 2 |
| upset | troublé | JE 3 |
| used to | avaient l'habitude | JW 8 |
| | | |
| | | |
| V | | |
| victory | victoire | SW 2 |

| | | |
|---------------|-----------------|-------|
| village | village | JW 1 |
| virgin | vierge | JE 1 |
| vision | vision | JW 9 |
| voices | les voix | JW 1 |
| | | |
| | | |
| W | | |
| waited | ont attendu | JW 9 |
| walking | marchaient | JW 1 |
| waves | vagues | SW 1 |
| week | semaine | JO 2 |
| well-educated | instruit | JW 9 |
| whenever | chaque fois que | JW 13 |
| wherever | partout où | JW 8 |
| whether | si | JW13 |
| whipped | fouettés | JW 6 |
| white | blanc | JW 2 |
| whole① | entière | JW10 |
| whole① | restaure | SW 1 |
| whom | que | JW13 |
| whose | quel | JW 5 |
| wide | vaste | SW 3 |
| wild | sauvage | JO 3 |
| wine | vin | SW 3 |
| wise | sage | JE 6 |
| within | en | SW 2 |
| without | sans | JW 6 |
| woke up | se réveilla | JW12 |
| womb | sein | JE 2 |
| wondered | s'étonna | JE 1 |
| wonders | prodiges | JW 6 |

| | | |
|----------|-------------|------|
| wondrous | merveilleux | SW 2 |
| wore | portait | JO 3 |
| wrapped | enveloppa | JE 4 |
| written | a écrit | JO 2 |
| wrote | écrivit | JO 2 |
| | | |
| | | |
| Y | | |
| Ye (OE) | vous | SW 1 |
| year | année | JW10 |
| years | ans | JW 4 |

| | | |
|------------|------------|------|
| yet | néanmoins | JW 3 |
| yourself | vous-même | JW12 |
| yourselves | vous-mêmes | JW 6 |
| you've | vous avez | JW 3 |
| | | |
| | | |
| Z | | |
| Zecharia | Zacharie | JO1 |
| | | |
| | | |